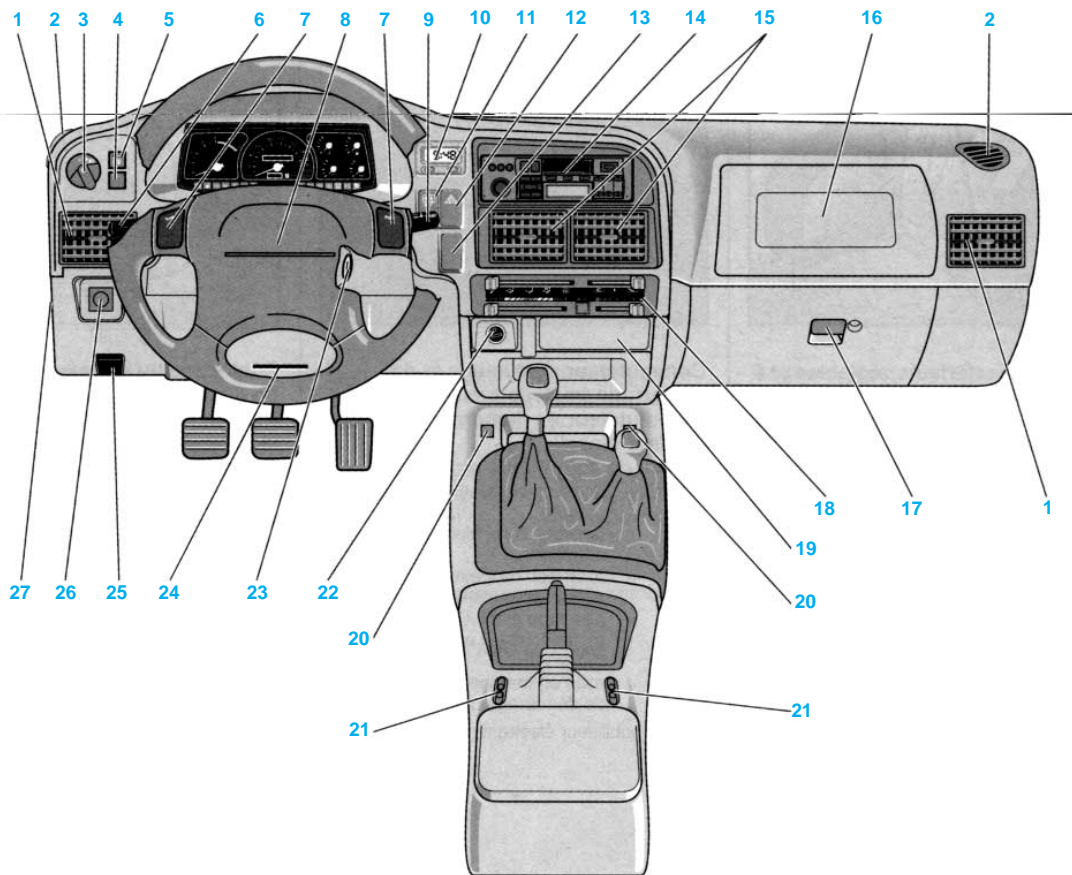















## CONSEILS PRATIQUES

planche de bord





- |   |   |  |   |  |   |
|---|---|--|---|--|---|
| 1 | Bouches d'aération latérales  | lave-phares, et système d'essuie/lave-glace de lunette arrière | 20  | Commutateurs de chauffage des sièges avant |   |
| 2 | Bouches de dégivrage des glaces   | 10   | Montre                                      | 21   | Commutateurs de vitres électriques                              |
| 3 | Commutateur d'éclairage   | 11   | Commutateur de chauffage de lunette arrière | 22   | Allume-cigares  |
| 4 | Commutateur des projecteurs antibrouillard                                  | 12   | Commutateur de feux de détresse             | 23   | Commutateur d'allumage et de démarrage avec verrou de direction |
| 5 | Commutateur des feux de brouillard arrière                                  | 13   | Non utilisé                                 | 24   | Bouche d'aération au niveau des genoux                          |
| 6 | Levier des clignotants, appel de phares, feux de croisement et plein phares | 14   | Radio                                       | 25   | Levier de déverrouillage du capot                               |
| 7 | Avertisseurs sonores  | 15   | Bouches d'aération centrales                | 26   | Réglage du site des phares                                      |
| 8 | Airbag conducteur   | 16   | Airbag passager avant                       | 27   | Boîte à fusibles  |
| 9 | Levier du système d'essuie/lave-glace de pare-brise, système de             | 17   | Boîte à gants                               |  |   |
|   |   | 18   | Commandes de chauffage et d'aération        |  |   |
|   |   | 19   | Cendrier                                    |  |   |


## Témoins lumineux dont l'allumage signifie


-  **Alternateur** : arrêter la voiture et couper le moteur.
-  **Carburant** : niveau bas.
- ABS **Système d'antiblocage de frein** : défaillant.
-  **Pression d'huile** : pression insuffisante, arrêter la voiture et couper immédiatement le moteur.
-  **Feux de détresse** : allumés.
-  **Clignotant de remorque** : remorque attelée.
-  **Clignotant** : gauche.
-  **Clignotant** : droit.
-  **Phares** : allumés.
-  **Préchauffage** : fonctionne (moteur diesel).
-  **Éléments électroniques du moteur** : dérangement, consulter un concessionnaire.
-  **Système de freinage** : frein à main serré, faible niveau de liquide de frein ou dépression insuffisante au niveau du servo-frein (moteur diesel).
-  **Quatre roues motrices** : enclenchées.
-  **Airbag** : défaut, consulter le concessionnaire.


## Témoins lumineux


-  **Alternateur**
  - S'allume lorsque le contact est établi. S'éteint après le démarrage du moteur si le régime a augmenté.
  - S'il s'allume en route, arrêter le véhicule et couper le moteur. La batterie ne se charge pas. Vérifier la courroie d'entraînement de l'alternateur. Si la courroie est cassée ou si elle glisse, la pompe de liquide de refroidissement du moteur ne sera pas entraînée et, dans le cas d'un moteur diesel, la pompe à vide de frein ne sera pas entraînée. Veuillez consulter un garagiste.


-  **Carburant**
  - S'allume quand l'indicateur de niveau de carburant entre en zone rouge et parfois plus tôt, dans les virages. Ne jamais laisser le réservoir se vider complètement.


-  **Pression d'huile**
  - S'allume lorsque le contact est établi. S'éteint lorsque le moteur démarre. Peut s'allumer par intermittence au ralenti avec un moteur chaud ; s'éteint lorsque le régime augmente.
  - S'il s'allume pendant le parcours, arrêter immédiatement le moteur. Il se peut que la lubrification du moteur soit interrompue, ce qui peut provoquer le grippage du moteur et bloquer les roues : enfoncer la pédale d'embrayage, mettre le levier des vitesses au point mort et couper l'allumage, mais ne pas retirer la clé avant l'arrêt complet du véhicule (autrement le dispositif de blocage de la direction pourrait s'enclencher inopinément). Consulter un garagiste.


-  **Feux de détresse**
  - Clignote lorsque les feux de détresse sont allumés.


-  **Clignotant de remorque**
  - Clignote en même temps que les clignotants en remorquage. Ne clignote pas si un clignotant du véhicule ou de la remorque est en panne.


-  **Clignotant (gauche)**
  - Clignote lorsque les clignotants gauche fonctionnent. Clignotement rapide : une ampoule de clignotant est grillée.

-  **Clignotant (droit)**
  - Clignote lorsque le clignotant droit est en fonctionnement. Clignote rapidement lorsque une ampoule de clignotant est défaillante.


-  **Phares**
  - S'allume en cas d'utilisation des phares et d'appels de phares.

-  **Préchauffage**
  - S'allume pendant le préchauffage (moteur diesel).

-  **Moteur**
  - S'allume quand le contact d'allumage est établi et pendant le démarrage. S'éteint peu après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant le parcours, il indique une défaillance. Le système électronique est commuté sur le programme de secours et vous pouvez continuer à rouler. Consulter un garagiste. Ne pas conduire pendant une longue période lorsque le témoin est allumé. Le fait que le témoin s'allume un court instant puis s'éteigne à nouveau est sans signification.
  - Si le témoin clignote avec le contact établi, il y a un défaut dans le système d'immobilisateur électronique et le moteur ne peut pas démarrer.

-  **Système de freinage**
  - S'allume lorsque le contact est établi si le frein à main est serré. En cas d'allumage avec le frein à main desserré, le niveau de liquide de freins est bas ou, dans le cas d'un moteur diesel, la dépression au servo est basse.

- Nota** : une application répétée rapidement du frein à pédale à des régimes de moteur diesel bas peut momentanément diminuer le vide et allumer le témoin.
- S'arrêter avec précaution, en se rappelant que les distances de freinage peuvent être plus grandes, et qu'il faut peut-être un plus grand effort sur la pédale.
  - Il est dangereux de continuer d'utiliser le véhicule lorsque le témoin est allumé.

-  **Quatre roues motrices**
  - S'allume lorsque le levier de commande de la boîte de transfert est en position 4H ou 4L.



-  **Airbag**

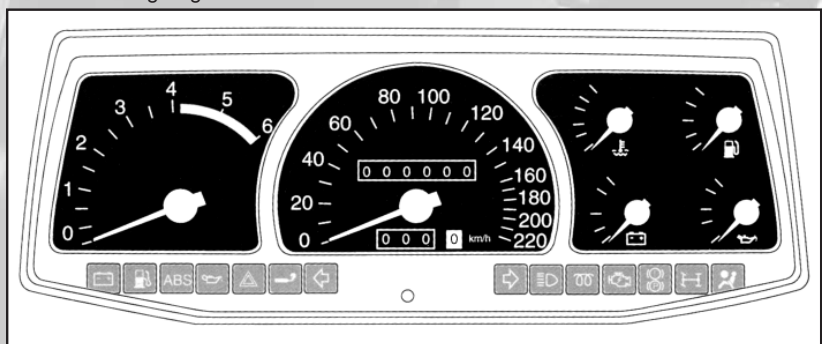
## Chauffage ventilation

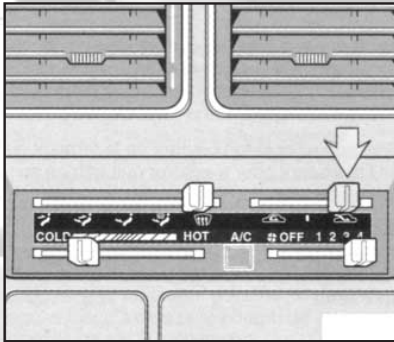
### Système de chauffage et de ventilation

- Système à mélange d'air : mélange d'air frais et chaud pour régler rapidement la température et la maintenir pratiquement constante à toutes les vitesses.
- Le débit d'air est déterminé par la vitesse du véhicule et par le ventilateur qui doit être en marche à vitesse réduite.

### Manette de sélection de la source d'air




- La source d'entrée d'air est choisie en faisant coulisser cette manette :
  - Vers la droite  l'air extérieur est amené dans le véhicule par le système de ventilation.
  - Vers la gauche  la soufflerie fait circuler l'air de l'habitacle.





**Manette de répartition d'air**

**Position Distribution d'air**

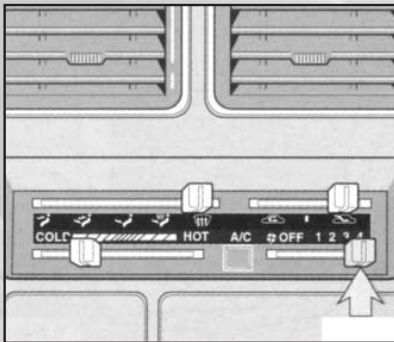
-  Vers les bouches de dégivrage et les pieds
-  Vers les pieds
-  Vers la tête et les pieds
-  Vers la tête

- La circulation prolongée de l'air de l'habitacle peut provoquer la formation de buée sur les glaces. Rétablir le plus rapidement possible l'admission de l'air extérieur.

**Manette de la soufflerie**

- Le débit d'air fourni par le système de ventilation peut être augmenté en faisant coulisser la manette de la soufflerie à quatre vitesses de la position OFF vers la droite :

- 1 Faible vitesse
- 2 Faible à moyenne vitesse
- 3 Moyenne à grande vitesse
- 4 Grande vitesse

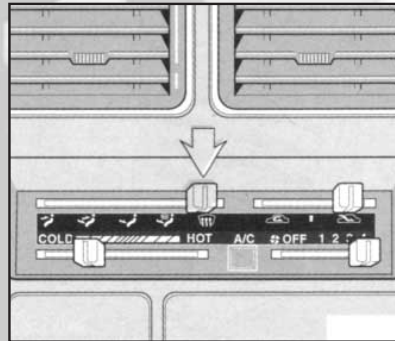
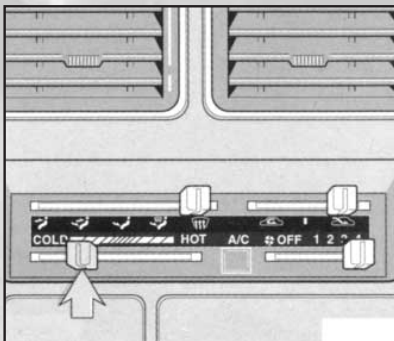


- La soufflerie ne peut fonctionner que lorsque le moteur tourne.

**Manette de contrôle de la température**

- Pour contrôler la température de l'air fourni par le système, pousser cette manette :

- Vers HOT : augmente la température.
- Vers COLD : diminue la température.

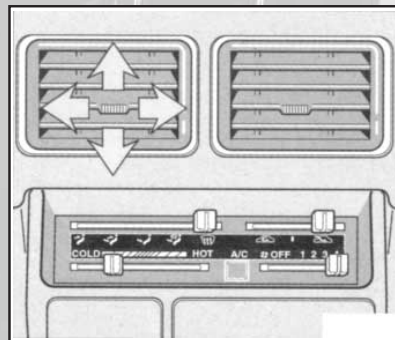


**Alimentation en air**

- Les bouches d'admission d'air externes situées sous le pare-brise ne doivent pas être encombrées par des feuilles ou de la neige pour laisser entrer l'air.

**Bouches d'aération centrales**

- Fournissent un flux d'air non chauffé ou chauffé au niveau de la tête en fonction de la position de la manette de contrôle de température.
- La mise en marche de la soufflerie augmente le débit d'air.
- Régler la direction du flux d'air en faisant basculer ou pivoter les lamelles des bouches.

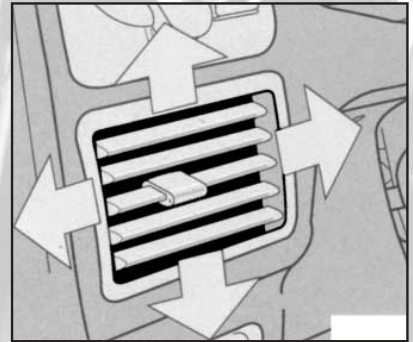


**Bouches d'aération latérales**

- Le flux d'air peut être dirigé comme on le désire en basculant et en tournant les lamelles, par exemple vers les glaces ou les panneaux de portes pour former une couche d'air chaud le long des portes l'hiver.
- L'alimentation en air est augmentée en mettant la soufflerie en marche.

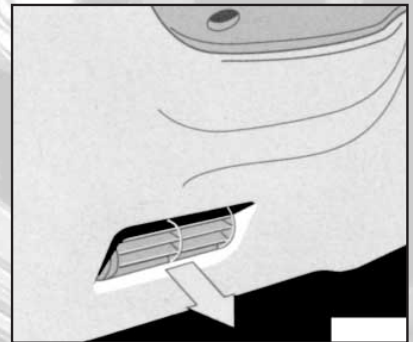
**Bouches de dégivrage des glaces de porte**

- Fournissent un flux d'air sur les glaces (surtout dans la zone des rétroviseurs extérieurs).



**Bouche d'aération au niveau des genoux**

- Il y a une bouche d'aération au niveau des genoux du côté conducteur du tableau de bord inférieur.
- La direction verticale du débit d'air se contrôle en tournant la grille de haut en bas.
- L'alimentation en air est augmentée en mettant la soufflerie en marche.

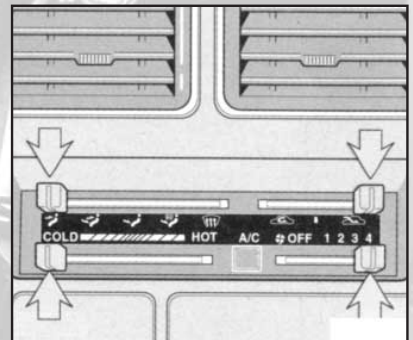


**Bouches d'aération de la cave à pieds**

- Les bouches d'aération de la cave à pieds se trouvent à la base de l'ensemble de chauffage.
- L'alimentation en air est augmentée en mettant la soufflerie en marche.

**Ventilation**

- Mettre la manette de contrôle de température sur COLD (FROID) et la manette de sélection de source d'air sur
- Mettre la soufflerie en marche.
- Pour obtenir une ventilation maximum au niveau de la tête, mettre la manette de répartition d'air sur
- Mettre la manette de répartition d'air sur pour orienter la ventilation sur les pieds.
- Pour obtenir une ventilation simultanée au niveau de la tête et des pieds, mettre la manette sur



## Chauffage

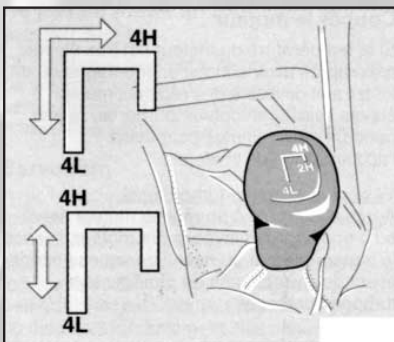
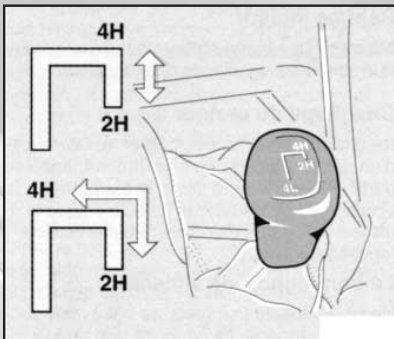
- Par les bouches vers le pare-brise et les glaces de porte.
- Vers les pieds à l'avant.
- Par les bouches d'aération centrales et latérales.
- Toutes combinaisons.
- Le débit d'air peut être réglé en ajustant la vitesse de la soufflerie.
- La quantité de chaleur émise dépend de la température du moteur et n'est donc complètement atteinte que lorsque le moteur est chaud.
- Le bien-être et le confort des occupants du véhicule dépendent largement d'un bon réglage de la ventilation et du chauffage.
- En mettant la manette de répartition d'air sur **ou** et la manette de contrôle température entre les positions **COLD** et **HOT**, on obtient une répartition de la température dans le véhicule produisant un effet agréable de "tête fraîche et pieds chauds".

## Chauffage vers les pieds

- Mettre la manette de contrôle de température sur **HOT**.
- Régler la manette de répartition d'air sur **ou**
- Régler la soufflerie à la vitesse désirée.

## Quatre roues motrices

### Levier de commande de la boîte de transfert



- Ce levier permet de sélectionner la conduite conventionnelle à deux roues motrices ou la conduite à quatre roues motrices.
- Un témoin s'allume au panneau des instruments lorsque la position **4H** ou **4L** est engagée.
- Les positions du levier de commande sont marquées sur la poignée du levier.

- La boîte de transfert n'est pas équipée d'un point mort et le levier doit donc toujours se trouver dans une des positions **2H**, **4H** ou **4L** pendant la conduite.

**2H** Pour une utilisation sur route normale. Cette position offre la conduite la plus économique et la plus calme. Les moyeux avant à verrouillage manuel doivent être débloqués.

**4H** Pour une puissance de traction supérieure sur route mouillée ou verglacée. Les moyeux avant à verrouillage manuel doivent être verrouillés. La vitesse du véhicule ne doit pas dépasser **100 km/h**.

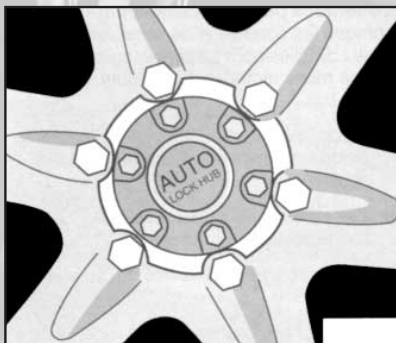
**4L** Pour une puissance et une traction maximales en montée et descente de pentes raides, conduite tout terrain, par exemple sable, boue ou neige épaisse. Les moyeux avant à verrouillage manuel doivent être verrouillés. La vitesse du véhicule ne doit pas dépasser **40 km/h**.

### Fonctionnement du levier de la boîte de transfert

- Le levier de la boîte de transfert peut se déplacer sans débrayer.
- De **2H** à **4H** : le véhicule doit être stationnaire lorsque l'on déplace le levier à moins que les moyeux ne soient bloqués.
- Ne jamais manoeuvrer le levier de la position **2H** à la position **4H** lors du déplacement du véhicule si les moyeux avant manuels ou automatiques sont déverrouillés.
- **4H** à **2H** - On peut déplacer le levier quelle que soit la vitesse du véhicule. Il n'y a pas besoin de débrayer.
- Le véhicule doit être stationnaire lors du passage de **4H** à **4L** ou de **4L** à **4H**.

### Moyeux à verrouillage automatique

- Pour le verrouillage : arrêter le véhicule et faire passer le levier de la boîte de transfert sur **4H** ou **4L**. Les moyeux se verrouillent automatiquement lorsque le véhicule roule.



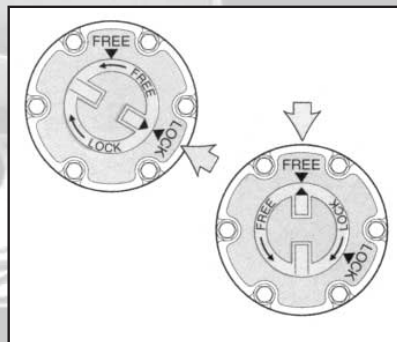
**Nota** : même si le levier de transfert est mis sur **2H**, les moyeux restent verrouillés tant que le véhicule se déplace dans la même direction.

- Pour le déverrouillage : arrêter le véhicule et faire passer le levier de transfert sur **2H**, puis faire rouler le véhicule lentement dans la direction opposée à son dernier déplacement sur environ un mètre.

- Lorsque le véhicule est en **4H** ou **4L**, les moyeux se déverrouillent momentanément puis se verrouillent à nouveau lorsque le véhicule change de direction.

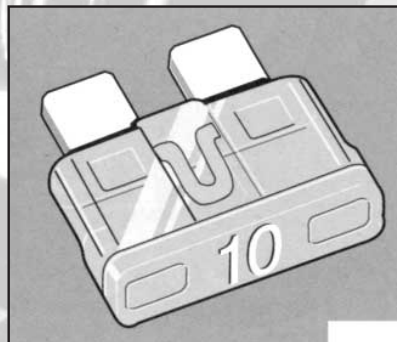
### Moyeux à verrouillage manuel

- Pour le verrouillage : arrêter le véhicule et faire tourner les deux manchons de verrouillage au centre des moyeux à fond dans le sens des aiguilles d'une montre sur **LOCK**.
- Pour le déverrouillage : arrêter le véhicule et faire tourner les deux manchons au centre des moyeux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur **FREE**.



## Fusibles

- Il y a deux boîtes à fusibles; une sur le côté de la partie inférieure du tableau de bord près de la porte conducteur et l'autre dans le compartiment moteur. Des fusibles séparés sont aussi placés dans le compartiment moteur.
- Couper le courant au niveau du contacteur correspondant avant de changer un fusible.
- On reconnaît qu'un fusible a grillé par son fil fondu. Ne poser un nouveau fusible qu'après avoir localisé et rectifié la cause du problème. Un outil extracteur de fusible est placé dans la boîte à fusibles pour faciliter le changement des fusibles.
- Seuls des fusibles de la puissance spécifiée doivent être posés. La puissance de chaque fusible est indiquée sur tous les fusibles.
- Il est recommandé d'avoir un jeu de fusibles de rechange complet dans la voiture. Un espace de rangement pour fusibles de rechange est prévu dans chaque boîte à fusibles.



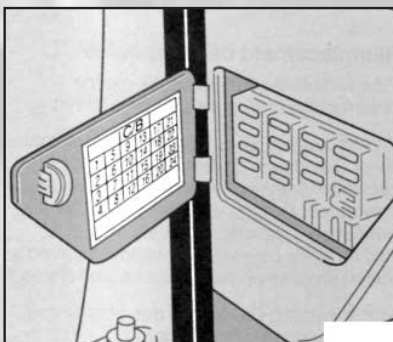
Fusibles	
Puissance	Couleur
10A	Rouge
15A	Bleu
20A	Jaune
25A	Blanc
30A	Vert

**Boîte à fusibles du tableau de bord**

- Pour ouvrir le couvercle, tirer sur le côté et le faire pivoter vers l'extérieur.

**Fusibles et circuits protégés :**

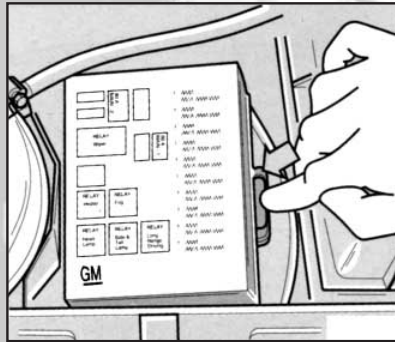
- 1 10A Relais de démarreur
- 2 15A Pompe à carburant (moteur à essence)
- 3 15A Gestion du moteur (moteur à essence)
- 4 15A Système d'allumage (moteur à essence)
- 5 10A Rétroviseurs chauffants et électriques, gicleurs de lavage de pare-brise chauffant
- 6 10A Feux arrière de brouillard
- 7 10A Tableau de bord, allumage
- 8 20A Climatisation
- 9 20A Non utilisé
- 10 10A Diagnostics
- 11 20A Essuie/lave-glace de pare-brise
- 12 20A Sièges avant chauffants
- 13 15A Feux stop, éclairage intérieur, radio, montre
- 14 10A Verrouillage centralisé
- 15 20A Clignotants et feux de détresse, feux de recul, avertisseur sonore, éclairage du commutateur de phares
- 16 10A Essuie/lave-glace de lunette arrière
- 17 15A Lunette arrière chauffante
- 18 15A Lunette arrière chauffante
- 19 10A Relais principal et recyclage des gaz d'échappement EGR (moteur diesel)
- 20 15A Radio, commutateurs des glaces électriques, lecteurs de carte, allume-cigares
- 21 10A Témoin d'airbag
- 22 10A Système d'airbag
- 23 10A ABS
- 24 20A Toit ouvrant électrique



**Boîte à fusibles dans le compartiment du moteur**

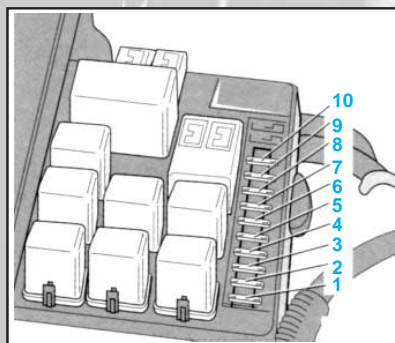
- Cette boîte à fusibles, située dans la partie droite du compartiment moteur, contient les fusibles de circuit, les fusibles principaux et les relais.

- Pour enlever le couvercle, appuyer sur la touche située sur le devant de la boîte et libérer les languettes à l'arrière.



**Fusibles et circuits protégés, relais**

- 1 10A Feux de stationnement et arrière droits
- 2 10A Feux de stationnement et arrière gauches, éclairage des instruments, avertisseur sonore de phare allumés
- 3 10A Feux de croisement gauches
- 4 10A Feux de croisement droits
- 5 25A Ventilateur de condenseur
- 6 25A Pompe à essence, gestion du moteur (moteur à essence)
- 7 30A Soufflerie et ventilateur de climatisation
- 8 25A Ventilateur de condenseur 2 (moteur diesel)
- 9 15A Feux de route gauches, phares longue portée gauches
- 10 15A Feux de route droits, phares longue portée droits, témoin de feux de route



- Les relais se trouvent également dans cette boîte à fusibles; leur attribution est indiquée sur le couvercle.

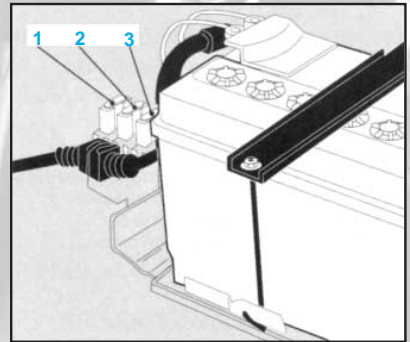
**Fusibles dans le compartiment du moteur**

- Des fusibles séparés sont montés dans le compartiment du moteur.

- 1 50A ABS
- 2 50A Alternateur (diesel)
- 3 50A Alternateur (diesel)

**Éléments fusibles**

- Quatre éléments fusibles sont montés dans la boîte à fusibles du compartiment du moteur.

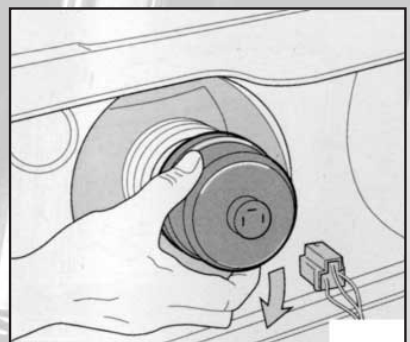


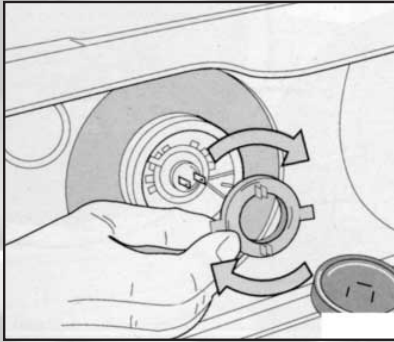
**Remplacement des ampoules**

- Pour remplacer une ampoule, mettre l'interrupteur correspondant hors circuit.
- Ne pas toucher les ampoules avec les mains nues. Des doigts gras ou huileux laissent des traces qui peuvent lors de leur évaporation provoquer une diminution de l'intensité lumineuse. Les ampoules salies par inadvertance peuvent être nettoyées avec un chiffon propre non pelucheux imbibé d'alcool.
- Le réglage des phares doit se faire avec la commande de portée en position 0.
- Remplacer l'ampoule défectueuse par une ampoule correspondant aux informations marquées sur le culot. Ne pas dépasser la puissance indiquée sur le culot de l'ampoule.

**Faisceaux code et route**

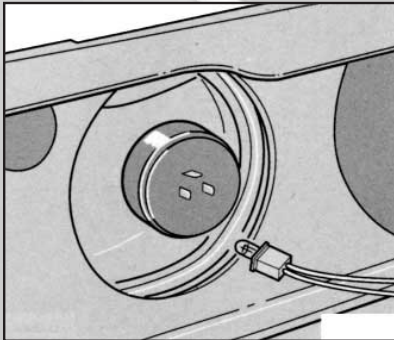
1. Ouvrir et bloquer en position le capot moteur.
2. Débrancher le connecteur et le câble du culot. Enlever le capuchon de protection du phare.
3. Faire tourner la bague de retenue de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Enlever l'ampoule du support.
5. Monter une nouvelle ampoule de façon à ce que les ergots de la douille viennent se loger dans les encoches du réflecteur.
6. Maintenir l'ampoule en remontant la bague de retenue et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Remonter le capuchon de protection et le connecteur.





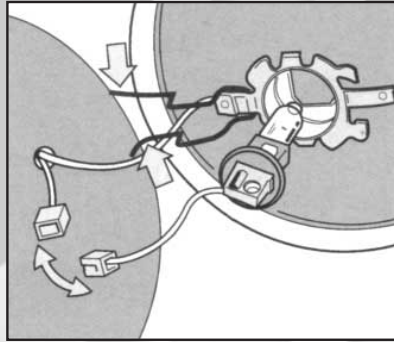
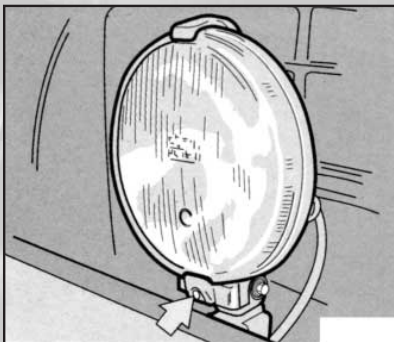
**Feux de position**

1. Ouvrir et bloquer en position le capot moteur.
2. Dégager la douille en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Enlever l'ampoule.
4. Mettre une nouvelle ampoule.
5. Remonter la douille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



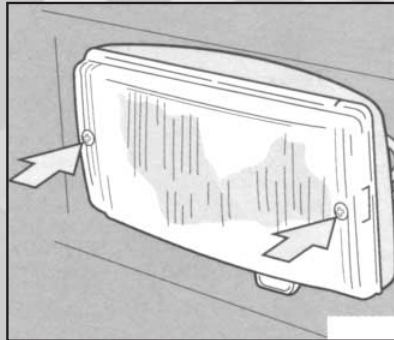
**Phares longue portée**

1. Retirer l'ensemble diffuseur/réflecteur : une vis et une plaque de retenue.
2. Défaire l'étrier de retenue de l'ampoule et le faire pivoter hors du culot de l'ampoule.
3. Enlever l'ampoule du support et débrancher le fil.
4. Lors du montage de la nouvelle ampoule, s'assurer que les encoches du culot de l'ampoule coïncident avec les ergots du réflecteur. Remettre l'étrier de retenue.
5. Fixer l'ensemble diffuseur/réflecteur. Ne pas bloquer la vis à fond.



**Phares antibrouillard**

1. Retirer l'ensemble diffuseur/réflecteur : deux vis et deux plaques de retenue.
2. La procédure de démontage et de montage des ampoules est la même que pour les phares de longue portée.

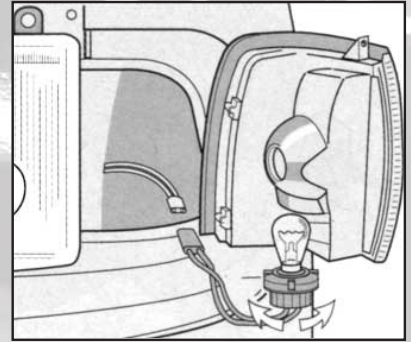
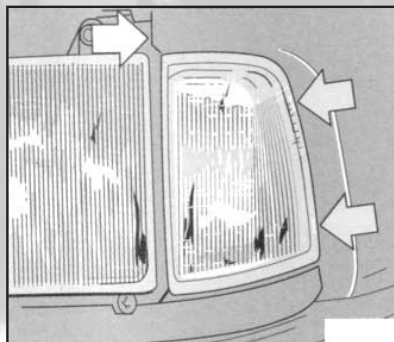


**Clignotants avant**

1. Ouvrir et bloquer en position le capot moteur.
2. Retirer le clignotant : trois vis.
3. Libérer la douille en appuyant légèrement et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Enlever l'ampoule.
5. Poser une nouvelle ampoule et remettre la douille en place en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Poser le clignotant avec trois vis.

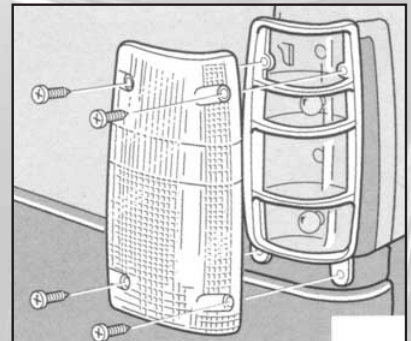
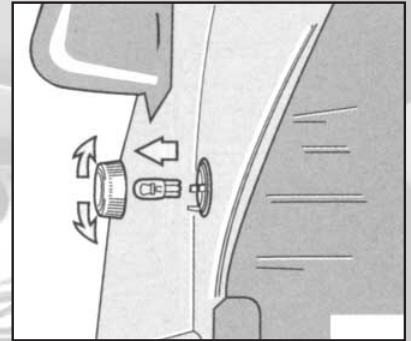
**Clignotant latéraux**

1. Démontez le capuchon du clignotant latéral en appuyant légèrement et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Tirer l'ampoule de la douille.
3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



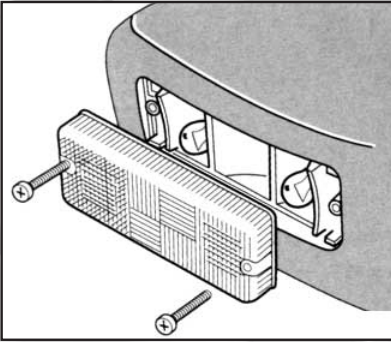
**Feux de recul, feu de brouillard arrière (3 portes)**

1. Retirer le diffuseur : quatre vis.
  2. Retirer l'ampoule de la douille.
- Ordre de montage des ampoules du haut vers le bas :
- Feu de recul
  - Feu de brouillard arrière
3. Poser une ampoule neuve.
  4. Poser le diffuseur en faisant attention de ne pas le fêler en serrant les vis.



**Clignotants arrière, feux stop, feux arrière (3 portes)**

1. Retirer le diffuseur : deux vis.
  2. Retirer l'ampoule de la douille.
- Ordre de montage des ampoules de l'extérieur vers le centre :
- Clignotant
  - Feux stop et arrière (ampoule à deux filaments)
3. Poser une ampoule neuve.
  4. Poser le diffuseur en faisant attention de ne pas le fêler en serrant les vis.

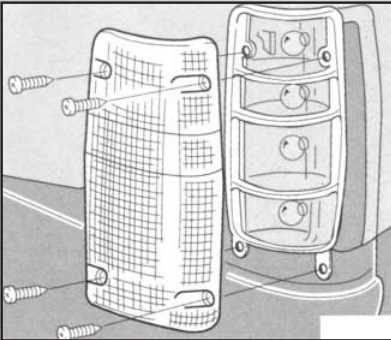


**Clignotants, feux stop, feux de recul et feux arrière, feu de brouillard arrière (5 portes)**

1. Retirer le diffuseur : quatre vis.
2. Retirer l'ampoule.

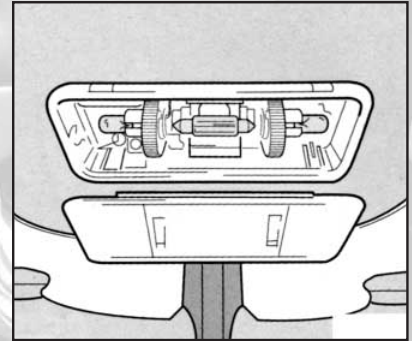
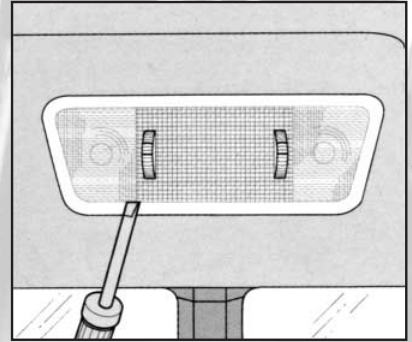
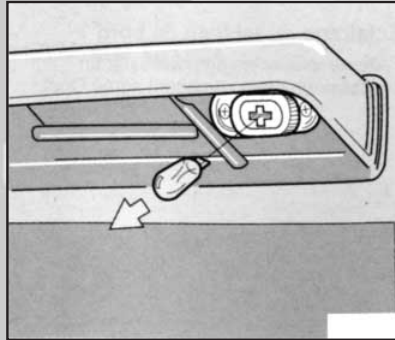
Ordre de montage des ampoules du haut vers le bas :  
 Feu arrière et feu stop (lampes à deux filaments)  
 Feu de recul  
 Clignotant  
 Feu arrière de brouillard

3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter le diffuseur en prenant soin de ne pas trop serrer les vis pour éviter de le casser.



**Éclairage de plaque**

1. Démontez les vis du diffuseur et le retirez.
2. Retirez l'ampoule.
3. Insérez une nouvelle ampoule.
4. Remontez le diffuseur.



**Plafonnier/lampe de lecture**

- Avant de démonter le diffuseur du plafonnier, fermer les portes avant pour éviter que le plafonnier soit sous tension.

1. Dégager le diffuseur en introduisant un tournevis entre le diffuseur et le logement de l'ampoule.
2. Pousser légèrement l'ampoule du plafonnier vers la languette-ressort, tirer sur les ampoules de lecture pour les enlever.
3. Insérer les nouvelles ampoules.
4. Réinsérer le diffuseur en appuyant dessus.

